

### دفتر شروط خاص

لتلزم تأمين storage جديدة وبطاريات UPS لزوم غرفة الخادم المركزي -  
وزارة الزراعة - المديرية العامة للزراعة في بئر حسن  
بطريقة المناقصة العمومية

### المادة الأولى: موضوع المناقصة العمومية

إن المناقصة العمومية هذه عائدة لتلزم تأمين storage جديدة وبطاريات UPS لزوم غرفة الخادم المركزي - وزارة الزراعة - المديرية العامة للزراعة في بئر حسن وفقاً للملحق الفني المرفق (ملحق رقم ١) والذي يعتبر جزءاً متمماً لدفتر الشروط الخاص هذا ويؤلف معه وحدة كاملة تامة لا تتجزأ.

### المادة الثانية: شروط الاشتراك

١. يحق الاشتراك في المناقصة العمومية هذه للأشخاص الطبيعيين والمعنويين (مؤسسات أو شركات) الذين يتعاطون تجارة تجهيزات المعلوماتية.
٢. يحق للعارض الاشتراك في المناقصة ببند واحد أو أكثر أو فيها كلها.
٣. تجري المناقصة على أساس سعر يقدمه العارض لكل بند من البنود المحددة في الملحق الفني المرفق (ملحق رقم ١) المرفقة بدفتر الشروط هذا وفقاً للكميات والمواصفات الفنية المذكورة فيه، ويلزم كل بند من البنود المطروحة للتزيم تلزيماً مستقلاً بذاته، ويرسو التلزم على مقدم أدنى الأسعار الإجمالية لكل صنف على حدة شرط الالتزام بالشروط الفنية المتصلة بكل صنف.
٣. يمكن الحصول على نسخة طبق الاصل عن دفتر الشروط الخاص هذا من مصلحة ديوان المديرية العامة للزراعة الكائنة في منطقة بئر حسن مقابل تكنة هنري شهاب الطابق الثالث.

### المادة الثالثة: التأمين

١. حددت قيمة التأمين المؤقت كما يلي على أن لا تقل مدته عن ثلاثة أشهر اعتباراً من تاريخ جلسة التلزم، وعلى أن يتجدد مفعوله تلقائياً فور انتهاء مدته الأولى:
  - البند الأول: بمبلغ / ١٥,٠٠٠,٠٠٠ ل.ل. (خمس عشرة مليون ليرة لبنانية لا غير)،
  - البند الثاني: بمبلغ / ١٠,٠٠٠,٠٠٠ ل.ل. (عشرة مليون ليرة لبنانية لا غير)،
  - البند الثالث: بمبلغ / ٥,٠٠٠,٠٠٠ ل.ل. (خمس ملايين ليرة لبنانية لا غير)،والتأمين النهائي بنسبة ١٠% من قيمة ما يرسو على الملتزم من بنود على أن يقدم إما بموجب إيصال صادر عن أحد صناديق الخزينة يرفق بالعرض أو بموجب كتاب ضمان مصرفي صادر عن مصرف وارد اسمه على لائحة المصارف الصادرة عن حاكم مصرف لبنان والمعمول بها بتاريخ جلسة التلزم ومحرم باسم وزارة الزراعة - مناقصة عمومية لتلزم تأمين storage جديدة وبطاريات UPS لزوم غرفة الخادم المركزي - وزارة الزراعة - المديرية العامة للزراعة في بئر حسن.
٢. إن التأمينات العائدة لعروض لم تقبل أو لم يرس على أصحابها التلزم تُرد إلى أصحابها بعد انتهاء جلسة التلزم، كما يرد التأمين المؤقت للعارض الذي رسا عليه التلزم مؤقتاً عند تقديمه التأمين النهائي.
٣. يجب أن يقدم التأمين النهائي خلال مدة عشرة أيام تلي تاريخ ابلاغ تصديق الالتزام رسمياً إلى الملتزم.

رسم



دفتر الشروط

١٢٥

٤. إذا لم يقدم التأمين النهائي ضمن المهلة المحددة أعلاه اعتبر الملتزم ناكلاً وحق للإدارة مصادرة التأمين المؤقت وإعادة التلزم على نفقته أو تنفيذه بالطرق القانونية المستعجلة على حسابه ومسؤوليته، فإن انتهى التلزم إلى سعر اقل من السعر الملمزم في التلزم الأول عاد الفرق إلى صندوق الخزينة وإذا أدى التلزم إلى زيادة في النفقات عادت الإدارة على الملتزم الناكّل بالفرق الذي تكون قد تكبدته.

٥. بعد استلام كامل التجهيزات الملزمة استلاماً قانونياً، يعاد التأمين النهائي الى الملتزم وذلك بعد حسم المبالغ التي تكون قد ترتبت عليه إذا اقتضت الحاجة.

### المادة الرابعة: المستندات المطلوبة

١. صك التصريح - التعهد (وفقاً للنموذج المرفق -ملحق رقم ٢) موقعاً من قبل العارض وعليه طوابع مالية بقيمة /٥٠٠,٠٠٠/ ل.ل. خمسين ألف ليرة لبنانية. على أن يقدم بصورة واضحة وجلية دون أي حك أو تحشية أو شطب أو تطريس أو زيادة أرقام أو كلمات غير موقع تجاهها.

- يصرح العارض فيه انه اطلع على الشروط المدرجة في دفتر الشروط الخاص هذا وانه يتعهد بالتقيد بها وينفذها جميعها دون أي نوع من أنواع التحفظ او الاستدراك وانه يقدم عرضه على هذا الأساس.

- يحدد العارض في تصريحه محل اقامته ومحل عمله مع رقم هاتفه وعنوانه لتتمكن الادارة من ابلاغه بالسرعة اللازمة جميع ما يعود لهذا الالتزام.

- إذا تعذر تبليغ الملتزم أي أمر يعود الى هذا الالتزام في محل إقامته لأي سبب كان، يتم التبليغ لصقاً على باب محل إقامته بواسطة موظفين اثنين تعينهما الادارة، كما تعلق نسخة عن التبليغ على لوحة الاعلانات على باب الادارة، وينظم محضر بذلك يضم مع نص التبليغ الى ملف التلزم ويعتبر بمثابة وثيقة تبليغ قانونية.

٢. التأمين المؤقت المنصوص عليه في المادة الثالثة أعلاه على ان يذكر فيه موضوع الالتزام والبند أو البنود التي يود الاشتراك بها.

٢. صورة مصدقة عن الإفادة من غرفة التجارة والصناعة والزراعة تثبت بان العارض مسجل لديها صالحة بتاريخ جلسة التلزم (صالحة للاشتراك في المناقصات العمومية) تثبت بان العارض يتعاطى الاعمال موضوع المناقصة (كما هو مطلوب في المادة الثانية).

٣. صورة مصدقة عن الإذاعة التجارية لا يعود تاريخ تصديقها لاكثر من ستة اشهر من تاريخ جلسة التلزم.

٤. صورة مصدقة عن التفويض القانوني اذا وقع العرض شخص غير صاحب المؤسسة او الشركة او احد المفوضين بالتوقيع عنها لا يعود تاريخ تصديقها لاكثر من ستة اشهر من تاريخ جلسة التلزم.

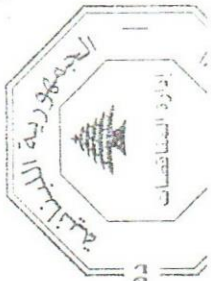
٥. صورة مصدقة عن شهادة تسجيل المؤسسة او الشركة في وزارة المالية - مديرية الواردات، لا يعود تاريخ تصديقها لاكثر من ستة اشهر من تاريخ جلسة التلزم.

٦. صورة مصدقة عن شهادة تسجيل المؤسسة او الشركة في مديرية الضريبة على القيمة المضافة اذا كان العارض خاضعاً لها، لا يعود تاريخ تصديقها لاكثر من ستة اشهر من تاريخ جلسة التلزم، او صورة مصدقة عن افادة عدم التسجيل للعارضين غير المسجلين لا يعود تاريخ تصديقها لاكثر من ستة اشهر من تاريخ جلسة التلزم وفي هذه الحالة يلتزم العارض بسعره وان اصبح مسجلاً في فترة التنفيذ.

٧. صورة مصدقة عن براءة الذمة من الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي -سارية المفعول بتاريخ جلسة التلزم (صالحة للاشتراك في المناقصات العمومية أو شاملة)، يجب ان تكون المؤسسة او الشركة مسجلة وترفض كل افادة يذكر عليها "مؤسسة غير مسجلة".

٨. صورة مصدقة عن افادة شاملة صادرة عن السجل التجاري وعائدة للشركة او المؤسسة لا يعود تاريخ تصديقها لاكثر من ستة اشهر من تاريخ جلسة التلزم على ان تتضمن هذه الإفادة من ضمن بياناتها:

- أسماء المفوضين بالتوقيع عن الشركة او المؤسسة.



دفتر الشروط

Handwritten signature or initials.

Handwritten signature or initials.

- موضوع الشركة او المؤسسة.
- كافة الوقوعات الجارية على الشركة او المؤسسة.
- أسماء الشركاء والمساهمين في الشركة، ولا سيما بيان أسماء حملة الأسهم الاسمية بالنسبة للشركات المساهمة.

٩. مستند النزاهة (وفقاً للنموذج المرفق -ملحق رقم ٣) موقعاً من قبل العارض.  
 ١٠. صورة مصدقة عن افادة عدم التصفية من المحكمة المختصة لا يعود تاريخ تصديقها لاكثر من ستة اشهر من تاريخ جلسة التلزم.  
 ١١. صورة مصدقة عن افادة عدم الإفلاس من المحكمة المختصة لا يعود تاريخ تصديقها لاكثر من ستة اشهر من تاريخ جلسة التلزم.  
 ١٢. المستندات الفنية (الكاتالوكات الخاصة بكل من التجهيزات المطلوبة والمعلومات الفنية الخاصة بها والشهادات المطلوبة) والاضاءة بلون متميز في هذه المستندات على المواصفات الفنية المطابقة للمواصفات الفنية المطلوبة في الملحق الفني، على ان تكون المستندات الفنية مختومة وموقعة من العارض وعلى مسؤوليته.

١٣. المستندات والإفادات التي تثبت وجود فريق كفؤ يعمل لدى العارض وفقاً لما يلي (كحد ادنى) :  
 - اختصاصيين عدد ٢ كحد ادنى ذوي خبرة بتنفيذ تجهيز شبكات المعلوماتية، تركيب وبرمجة storage.

- اختصاصات ومؤهلات فريق عمل العارض لتنفيذ الاعمال المطلوبة في هذا التلزم مع تعهد العارض بصحة ما ورد في هذه المستندات تحت طائلة المسؤولية القانونية بما فيها اقصاؤه عن المشاركة في الصفقات العمومية.

### المادة الخامسة: التأمين على العمال والأعمال

على الملزم ان يؤمن بحاله والاعمال التي يقوم بها على نفقته ومسؤوليته لدى شركة تأمين معترف بها ضد جميع الاخطار او الاضرار الناتجة عن أي سبب يتعلق بتنفيذ الالتزام.

### المادة السادسة: الحفاظ على سرية المعلومات

يتوجب على الملزم والعاملين لديه الحفاظ على سرية المعلومات التي يطلع عليها عند تنفيذ التزامه وبجميع اشكالها (صور، محادثات، خرائط، بيانات...) تحت طائلة الملاحقة القانونية.

### المادة السابعة: تقديم العروض

تقدم العروض ضمن ثلاثة غلافات:

#### الغلاف الأول: التصريح/ التعهد والملحق الفني (وفق النماذج المرفقة)

يحتوي هذا الغلاف على صك التصريح-التعهد (ملحق رقم ٢) وسائر المستندات المشار اليها في المادة الرابعة من هذا الدفتر، والملحق الفني (ملحق رقم ١) معبئاً من قبل العارض. يختم هذا الغلاف ويكتب عليه:

- الغلاف رقم (١) التصريح-التعهد
- اسم العارض
- موضوع المناقصة العمومية
- تاريخ إجراء المناقصة العمومية

#### الغلاف الثاني: بيان الأسعار:

يحتوي على بيان الأسعار (وفق النموذج المرفق -ملحق رقم ٤).



- يجب أن تقدم الأسعار بالعملة اللبنانية.
- يقدم العارض بياناً تدون فيه الأسعار الإفرادية والإجمالية بالأرقام والأحرف الكاملة لكل بند. دون أي حك أو تحشية أو شطب أو تطريس وكل تعديل على هذا البيان يجب أن يوقع العارض تجاهه وإذا وجد اختلاف بين السعر الإفرادي والسعر الإجمالي أو بين السعر المدون بالأرقام والسعر المدون بالأحرف فيعتمد السعر الإفرادي المدون بالأحرف.
- يشمل السعر المدون في البيان الضرائب والرسوم كافة بما فيها الضريبة على القيمة المضافة والمصاريف مهما كان نوعها.

يوضع هذا البيان ضمن غلاف ثانٍ يختم ويكتب عليه:

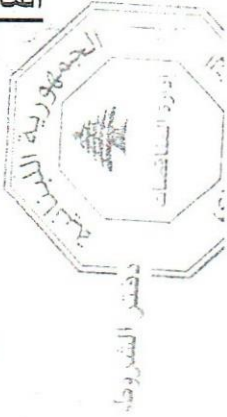
- الغلاف رقم (٢) الأسعار
- اسم العارض
- موضوع المناقصة العمومية
- تاريخ إجراء المناقصة العمومية

### الغلاف الثالث: الغلاف الموحد:

١. يوضع الغلافان الأول والثاني ضمن غلاف ثالث (الغلاف الخارجي الموحد) الذي يتم الحصول عليه من قلم ادارة المناقصات -بناية بيضون -شارع بوردو، ولا يذكر على ظهره سوى موضوع الالتزام والتاريخ المحدد لجلسة التلزم بالأرقام على الشكل التالي: اليوم/الشهر/السنة/الساعة، دون أي عبارة فارقة أو إشارة مميزة كاسم عارض أو صفته أو عنوانه وذلك تحت طائلة رفض العرض. وتكون الكتابة على الغلاف الثالث بواسطة الحاسوب على ستيكرز بيضاء اللون، تلتصق عليه عند تقديمه.
٢. تقدم العروض بالبريد المضمون المغفل أو باليد مباشرة على أن تصل الى قلم ادارة المناقصات قبل الساعة الثانية عشرة ظهراً من آخر يوم عمل يسبق اليوم المحدد لإجراء المناقصة العمومية ولا يقبل أي عرض يصل بعد انتهاء المهلة المذكورة مهما كانت الأسباب ويرفض كل عرض مخالف لهذه الشروط.
٣. لا يحق للعارض استرجاع العرض أو تعديله أو إكماله بعد تقديمه.
٤. لا يحق للعارض تقديم أكثر من عرض تحت طائلة رفض عروضه كلها.

### المادة الثامنة: إسناد الالتزام

١. يمكن للجنة المناقصات أن تستأنس برأي لجنة فنية تعينها إدارة المناقصات لدراسة العروض من الناحية الفنية.
٢. يعلن ملتزماً بصورة مؤقتة العارض الذي قدم أدنى الأسعار الإجمالية بالشروط الفنية المطلوبة.
٣. إذا تساوى عدة عارضين بالسعر الأدنى أعيدت المناقصة العمومية فوراً بينهم دون سواهم في الجلسة عينها، وإذا رفض العارضون المذكورون تقديم عروض جديدة أو ظلت الأسعار متساوية يجري اختيار الملتزم المؤقت بطريقة القرعة في ما بينهم (المادة ١٣٢ من قانون المحاسبة العمومية).
٤. إن السعر الأدنى المقدم من العارض الذي رسا عليه الالتزام المؤقت لا يمكن تغييره ولا يعتبر التلزم نهائياً ولا معمولاً به إلا بعد مصادقة المرجع الرسمي الصالح لعقد النفقة على محضر التلزم وإبلاغ الملتزم نتيجة التصديق رسمياً، ويمكن الملتزم المؤقت إذا لم يبلغ نتيجة التصديق النهائية خلال /٤٥/ يوماً تلي جلسة التلزم أن يقدم طلباً خطياً ضمن مهلة أسبوع بعد إنتهاء هذه المهلة يلتمس فيه من الإدارة اعتباره في حل من تعهده وإلا اعتبر مقيداً تجاه الإدارة بالعرض المقدم منه حتى ولو جاء التبليغ بعد نهاية المهلة المذكورة.
٥. على الملتزم المبادرة الى تبليغ مصادقة المرجع الصالح لعقد النفقة على محضر التلزم فور تبليغه بذلك من الإدارة المختصة وذلك تحت طائلة اتخاذ الإجراءات المناسبة بحقه واعتبار العروض المقدمة منه غير جدية ومصادرة التأمين المؤقت عند اللزوم.



أ. د. ر. ف.

٦. لا يحق للملتزم أن يتنازل كلياً أو جزئياً عن الالتزام موضوع الصفقة لأي شخص كان.
٧. يتوجب على العارض تسديد رسم الطابع المالي بقيمة ٤ بالألف خلال خمسة أيام عمل تلي تاريخ تبليغه بتصديق الالتزام من قبل المرجع المختص و ٤ بالألف عند قبض مستحقاته.
٨. لا يحق للملتزم إعادة تلزيم أو توكيل الاعمال الى أي كان او لاي سبب كان تحت طائلة الغاء الالتزام.

### المادة التاسعة: اكتساب الصفقة الصفة القانونية

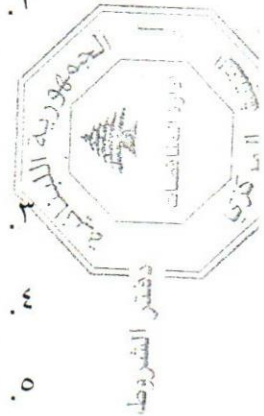
لا يعتبر التلزيم نهائياً، ولا معمولاً به، وبالتالي مكتسباً الصفة القانونية، إلا بعد اقترانه بتصديق المرجع الرسمي الصالح لعقد الصفقة على محضر التلزيم وإبلاغ المتعهد رسمياً بالتصديق ورسو الالتزام عليه، ويحق لهذا المرجع قبل تبليغ الملتزم المؤقت تصديق التلزيم جزئياً أو كلياً أو إلغاؤه دون أن يكون للملتزم المؤقت أي حق بالمطالبة بأي تعويض أو عطل أو ضرر مهما كان نوعه.

### المادة العاشرة: مهلة التنفيذ وجزاء التأخير:

يجب أن يتم التسليم من قبل الملتزم ضمن مهلة شهر من تاريخ تبليغه رسمياً بتصديق محضر التلزيم، وإذا لم يتم التسليم في المدة المعينة يحق للإدارة أن تفرض عليه دون سابق إنذار جزاء نقدياً يومياً قدره واحد بالمئة عن كل يوم تأخير من قيمة التلزيم إلا إذا كانت هناك أسباب قاهرة أوجبت التأخير، يعود تقديرها لوزير الزراعة. وإذا تعدى التأخير العشرة أيام فيحق للإدارة اعتبار الملتزم ناكلاً ومصادرة التأمين النهائي. كما يحق لها تنفيذ الالتزام بالطرق القانونية وذلك على حساب الملتزم ومسؤوليته، فإذا أسفرت العملية عن زيادة في النفقات يقع الفرق على عاتق الملتزم الناقل ومسؤوليته ويقتطع من المبالغ المتوجبة له ويلاحق عدلياً إذا اقتضى الأمر، وكذلك تستوفى جميع المصاريف التي تضطر الإدارة إلى إنفاقها في هذا السبيل، أما إذا أسفرت العملية عن نقص في الأكلاف فيعود الوفر إلى الخزينة.

### المادة الحادية عشرة: التسليم

١. يجري استلام التجهيزات الملزمة بواسطة لجنة استلام يعينها المدير العام للزراعة بموجب قرار يصدر عنه استناداً الى المادة ١٣٩ من قانون المحاسبة العمومية. لهذه اللجنة الحق في رفض كل تسليم لا يكون مطابقاً للشروط الفنية التي جرى التلزيم على أساسها، فتتظم محضراً مفصلاً بذلك.
٢. يتم استلام التجهيزات وتركيبها وتشغيلها والتدريب العملي لدائرة التوثيق والمعلوماتية على استعمالها من قبل الملتزم بعد تركيبها في غرفة الخادم المركزي -وزارة الزراعة- المديرية العامة للزراعة، مطابقة كلياً للشروط والمواصفات المطلوبة خالصة المصاريف مشتملة على الرسوم والضرائب المختلفة (بما فيها الضريبة على القيمة المضافة)، بحضور الملتزم ولجنة الاستلام حيث يتم التأكد من توافر جميع المواصفات المطلوبة حسب الشروط الفنية المرفقة بهذا الدفتر. على الملتزم إعلام لجنة الاستلام عن موعد التسليم قبل عشرة أيام على الأقل من الموعد المحدد للتسليم وذلك بموجب كتاب خطي يرفعه إليها بواسطة مصلحة الديوان.
٣. إذا تأخر الملتزم في تسليم التجهيزات التي رسا التزامها عليه جزئياً أو كلياً عن المدة المحددة في دفتر الشروط هذا طبقت بحقه المادتان ١٣٥ و ١٤٠ من قانون المحاسبة العمومية.
٤. يكفل الملتزم التجهيزات (موضوع هذا العقد) بأنها جديدة وغير مستخدمة او مجددة ومن أحدث طراز وتتضمن جميع التطورات في التصميم ما لم يذكر غير ذلك في العقد. على الملتزم أن يكفل خلو التجهيزات من أية عيوب ناتجة عن التصميم أو المواد أو المصنعية، والتي قد تظهر تحت ظروف الاستخدام الطبيعية الموجودة في دولة الوجهة النهائية.
٥. يجب أن يستمر سريان مفعول ضمان العيوب وجميع التجهيزات واللوازم والخدمات الملحقه ٣ سنوات (٣٦ شهراً) من تاريخ الإستلام.
٦. تبلغ الإدارة الملتزم بأية عيوب تظهر في التجهيزات (موضوع هذا الالتزام) وطبيعة هذه العيوب. وعلى الملتزم القيام فوراً بالكشف الميداني العاجل للتأكد من طبيعة العيب ويقوم بإصلاحه أو



ال

تبديل هذه التجهيزات أو الجزء المتضرر منها دون حساب أية تكلفة إضافية على الإدارة وذلك فوراً. تستمر فترة الضمانة المصنعية لكل سلعة يتم تصحيح العيب فيها أو استبدالها لحين انتهاء فترة مسؤولية العيوب.

٨. إذا أخفق الملتزم في تصليح أو تبديل التجهيزات (موضوع هذا الالتزام)، يحق للإدارة أن تقوم بإصلاح ما تراه ضرورياً على نفقة ومسؤولية الملتزم.

### المادة الثانية عشرة: الظروف الاستثنائية

إذا حالت ظروف استثنائية أو قاهرة خارجة عن إرادة الملتزم دون التنفيذ في المدة المحددة يتوجب عليه أن يعرضها فوراً وبصورة خطية على وزير الزراعة الذي يعود له الحق في تقدير الظروف وقبولها أو رفضها وعلى الملتزم الرضوخ للقرار في هذا الشأن.

### المادة الثالثة عشرة: كيفية الدفع

بعد استلام التجهيزات الملزمة استلاماً قانونياً ونهائياً وتنظيم أمين المستودع العام وثيقة الإدخال ينظم مستند تصفية وصرف بقيمة ٩٠% من قيمة الصفقة من قبل دائرة المحاسبة موقع من لجنة الاستلام، تُدفع قيمة هذه المشتريات بموجب حوالة مالية تصدر باسم الملتزم بالعملة اللبنانية من موازنة وزارة الزراعة ولا تدفع أية سلفة أثناء التنفيذ، ويتم حجز ١٠% من قيمة الصفقة لحين انتهاء فترة مسؤولية العيوب (انتهاء فترة ضمان العيوب وجميع التجهيزات واللوازم والخدمات الملحقة - warranty).

### المادة الرابعة عشرة:

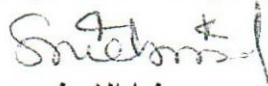
يخضع هذا الالتزام لأحكام قانون المحاسبة العمومية الصادر بموجب المرسوم رقم ١٤٩٦٩ تاريخ ١٩٦٣/١٢/٣٠ وتعديلاته في كل ما لم يؤت على ذكره في دفتر الشروط الخاص هذا.

### المادة الخامسة عشرة:

يعتبر القضاء اللبناني المرجع الوحيد الصالح للفصل في أي خلاف قد ينشأ بين الملتزم والإدارة من جراء تنفيذ هذا الالتزام.

### اعداد دائرة التوثيق والمعلوماتية

مدير الدراسات والتنسيق بالتكليف



سونيا الابيض

رئيس دائرة التوثيق والمعلوماتية



رندا سرحال

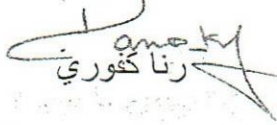
مراجعة لجنة تدقيق دفاتر الشروط

رئيس اللجنة



رنا عينا

عضو



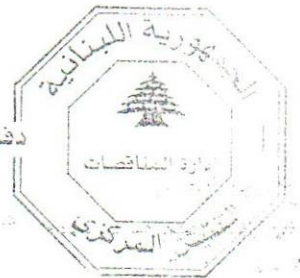
رنا كوري

عضو



ربيع مشورب

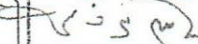
دفتر الشروط



بيروت، في

صدق

وزير الزراعة



عباس مرتضى

٢٤ كانون الثاني ٢٠٢٠

موافق

مدير عام الزراعة

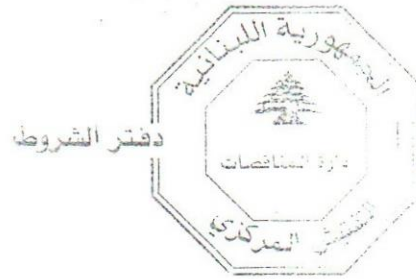


المهندس لويس لحوود لحوود



ملحق رقم ١  
الملحق الفني  
الشروط الفنية



**Storage** Qty 1

Item #: 1

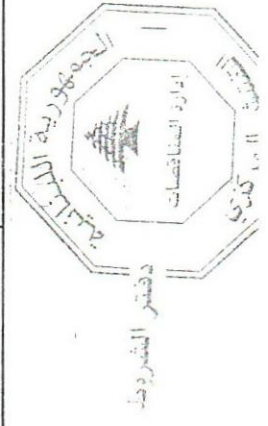
Brand Name  
Model Number

Feature	Required Minimum Specifications	Available? (Y/N)	Remarks
Form factor	Rack mount		
Controlllers	Dual redundant Controlllers (Active/Active)		
Capacity & Scalability	<ul style="list-style-type: none"><li>- The Storage Array shall be offered with 8 TB usable Capacity using SSD drives without compression and deduplication</li><li>- Should provide min of 50k IOPS at 70% read 8k block size</li><li>- Storage shall be scalable to at least 1PB of RAW capacity.</li><li>- Offered storage array shall support at-least 256TB usable capacity for file operations</li></ul>		
Global Hot Spare	<ul style="list-style-type: none"><li>- Global hot spare shall be configured as per industry best practice.</li></ul>		
Cache	<ul style="list-style-type: none"><li>- Offered Storage Array shall be given with Minimum of 64GB cache in a single unit</li><li>- Cache shall be completely dynamic for read and write operations and vendor shall not offer any additional card / module for write cache operations.</li></ul>		



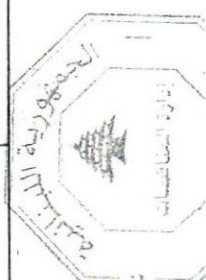


Host Ports	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Offered Storage shall support a minimum of 12 x 16Gbps, 4 x 10Gbps iSCSI, 4 x 10Gbps IP (Ports for file operations), 8 ports x 1Gb Ethernet host ports or better.</li> <li>- Offered storage shall be configured with 4 x 16Gbps, 4 x 10Gb iSCSI (including 10Gb/s shortwave SFP+) and two additional 1Gb IP ports or equivalent for future storage based replication.</li> </ul>		
Compatibility	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Storage should support connectivity and compatibility with HPE Blade Enclosure with virtual connect Flex-10 interconnects</li> </ul>		
No Single point of Failure	<ul style="list-style-type: none"> <li>Offered Storage Array shall be configured in a No Single Point of configuration including Array Controller card, Cache memory, FAN, Power supply etc.</li> </ul>		
Raid Support, Virtualization & No. of Volumes	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Offered Storage shall support Raid 5 and Raid 6.</li> </ul>		
Fault Tolerant and Hot plug Features	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dual Redundant controllers and power supplies</li> </ul>		
Storage Array Configuration & Management Software	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vendor shall provide Storage Array configuration and Management software.</li> <li>- Software shall be able to manage more than one array of same family.</li> </ul>		
Space optimization	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Should have features like compression and deduplication.- Storage must offer global, Adaptive Data Reduction, with the ability to turn it on and off.</li> </ul>		



Handwritten initials or marks.

Licenses	Storage subsystem shall be supplied with Thin provisioning, Snapshot, Clone, Performance Monitoring, Online Raid Migration, Online Volume conversion (thin to thin compressed, thin to thin de-dup etc.), Quality of services, and File services.		
Remote Replication	<ul style="list-style-type: none"> <li>- The storage array should support hardware based data replication at the array controller level across all models of the offered family.</li> <li>- Replication shall support incremental replication after resumption from Link Failure or failback situations.</li> <li>- The storage array should be equipped with features to safeguard and augment the life of the SSD drive such as compression and deduplication, In-line data reduction, data packing...</li> </ul>		
SSD life optimization	HP-UX, IBM AIX, Microsoft Windows Server, including Microsoft Hyper, Oracle Linux, Oracle Solaris, Ubuntu, VMware vSphere, Citrix XenServer, Red Hat Enterprise Linux, Red Hat Enterprise Virtualization		
OS Support	SUSE Linux Enterprise, SUSE Linux Virtualization, IBM Virtualization, Oracle VM		
Investment Protection	Provided array should have the capability to be upgraded to 4 controllers. Array should be Storage Class Memory ready		
Enhanced support and Array maintenance	<p>Enhanced Analytics shall have capability of proactive recommendation for arresting the issues / problems of similar cases on other arrays.</p> <p>a. Providing Firmware upgrade and patch upgrade recommendations proactively.</p> <p>b. Providing historical capacity and performance trend analysis.</p>		

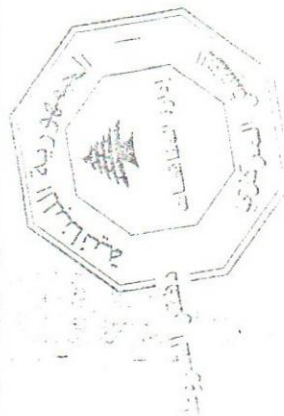


	<p>c. Shall provide history of support cases logged with Support team under different states like Critical, Normal and low severity along with closed cases.</p> <p>d. Shall be able to provide a dashboard covering various critical and must aspects of Total Capacity, overall health / wellness score of array, de-duplication and compression ratio, over-all front-end performance etc.</p>		
Maintenance	Offered storage shall support online non-disruptive firmware upgrade for both Controller and disk drives.		
Ethernet iSCSI switch - qty 2	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Layer 3 switch with stacking</li> <li>- 24 RJ-45 autosensing 10/100/1000 ports</li> <li>- 4 ports 10GB SFP+</li> <li>- Support for Jumbo packet</li> <li>- loaded with 4 x 10GB SFP+ transceivers and 4 x 5m LC-LC OM4 cables</li> <li>- switching capacity: up to 56 Gbps</li> <li>- 4 x 5m LC-LC OM4 cables</li> <li>- 4 x 5m CAT6 cables</li> </ul>		
Warranty	3 years 24 x7 onsite 4h response time, parts and labor		

Attach product brochure and/or data sheet as well as required certifications. With a color highlighter, highlight in brochure or in data sheet listed features & corresponding specifications

Note: All listed features and required minimum specifications are mandatory requirements Instructions: Fill in brand name, model, availability of required minimum specifications & remarks (e.g. your higher specifications, deviations, justifications) Attach product brochure and/or data sheet as well as required certifications.

With a color highlighter, highlight in brochure or in data sheet listed features & corresponding specifications



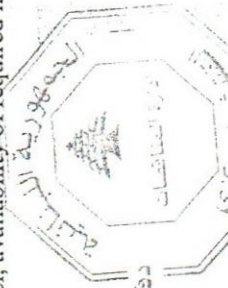
Batteries	Qty 20
Item # بند :	2

Brand Name	
Model Number	

Feature	Required Minimum Specifications	Available? (Y/N)	Remarks
Construction	Non-Spillable Sealed Construction		
System	Absorptive Glass Mat System (AGM System)		
Cover	Acrylonitrile Butadiene Styrene (ABS) container and cover		
Standards	IEC 60896 PART 1 & 2 BS6290-4 Eurobat Guide - HIGH Performance		
Nominal Voltage	12V		
Capacity	65Ah		
Design Life	10 Years		
Self-discharge (25°C)	1 month (Remaining Capacity: minimum 97%)		
Internal resistance (Fully charge, 25°C)	6 mΩ		
Operating Temperature range	Discharge: -20°C~60°C		
	Charge: -10°C~60°C		
	Storage: -20°C~60°C		
Maximum discharge current	77°F(25°C) 650A(5 Sec.)		
Short circuit current	At least 1650A		

Note: All listed features and required minimum specifications are mandatory requirements

Instructions: Fill in brand name, model, availability of required minimum specifications & remarks (e.g. your higher specifications, deviations, justifications) Attach product



دفتر الشروط

brochure and/or data sheet as well as required certifications. With a color highlighter, highlight in brochure or in data sheet listed features & corresponding specifications

<b>RAMs</b>
Item # بند #: 3
Brand Name
Model Number

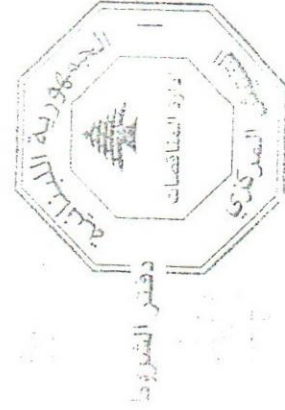
Feature	Required Minimum Specifications	Quantity	Available? (Y/N)	Remarks
<b>DDR3</b>	4GB DDR3 non-ECC 1600 MHz	80		
<b>DDR4</b>	8GB DDR4 2400 MHz, unbuffered, non-ECC,	40		

Note: All listed features and required minimum specifications are mandatory requirements

Instructions: Fill in brand name, model, availability of required minimum specifications & remarks (e.g. your higher specifications, deviations, justifications)

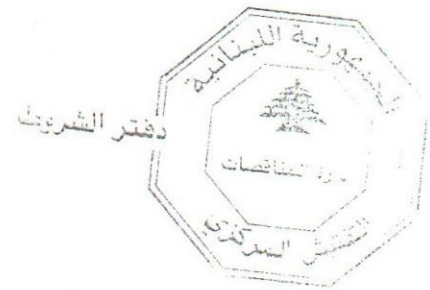
Attach product brochure and/or data sheet as well as required certifications. With a color highlighter, highlight in brochure or in data sheet listed features & corresponding specifications

*[Handwritten initials]*



ملحق رقم ٢  
صك تصريح وتعهد

SA



صك تصريح وتعهد  
للاشتراك في مناقصة عمومية  
لتزيم تأمين storage جديدة وبطاريات UPS لزوم غرفة الخادم المركزي -  
وزارة الزراعة - المديرية العامة للزراعة في بئر حسن

أنا الموقع أدناه ..... صاحب .....  
وكيل ..... المفوض بالتوقيع عن .....  
المتخذ لي محل إقامة في ..... ملك .....  
ومحل عمل في .....  
منطقة (حي) ..... في مدينة (قرية) .....  
رقم الهاتف في محل العمل ..... رقم الهاتف في محل الإقامة .....

أصرح أنني اطلعت على دفتر الشروط الخاص هذا العائد لمناقصة عمومية لتزيم تأمين storage جديدة وبطاريات UPS لزوم غرفة الخادم المركزي - وزارة الزراعة - المديرية العامة للزراعة، وتسلمت نسخة عنه وإنني أقبل بجميع الشروط المبينة فيه وأتعهد بالتقيد بها جميعها وتنفيذها كاملة دون أي نوع من أنواع التحفظ أو الاستدراك. كما وأتعهد في حال رسو التزيم علي أن أقدم التجهيزات المطلوبة وفقاً للشروط والمواصفات الفنية، وضمن المدة الزمنية المحددة في هذا الدفتر وبضمان العيوب وجميع التجهيزات واللوازم والخدمات الملحقة ٣ سنوات (٣٦ شهراً) من تاريخ الاستلام.

كما اصرح اني اود الاشتراك بالبند/ البنود التالية:

كما اتعهد برفع السرية المصرفية عن الحساب المصرفي الذي يودع فيه او أنقل اليه أي مبلغ من المال العام وذلك لمصلحة الإدارة في كل عقد، من أي نوع كان، يتناول انفاقاً للمال العام. وإذا تبين لوزارة الزراعة - المديرية العامة للزراعة أثناء التسليم وبعده أنني لم أقم بتعهداتي كاملة، وفقاً لأحكام دفتر الشروط الخاص العائد لهذه الصفقة، فإنني أقبل سلفاً بملء إرادتي ورضائي، بأي تدبير إداري أو قضائي أو جزاء نقدي يفرض علي وإنني أقدم هذا الطلب على هذا الأساس.

طوابع مالية ٥٠٠,٠٠٠ ل.ل.

بيروت في  
اسم العارض

توقيع العارض



ملحق رقم ٣  
مستند النزاهة

SA R





## تصريح النزاهة<sup>١</sup>

(خاص بالعارضين)

عنوان الصفقة:

الجهة المتعاقدة:

اسم العارض / المفوض بالتوقيع عن الشركة:

اسم الشركة:

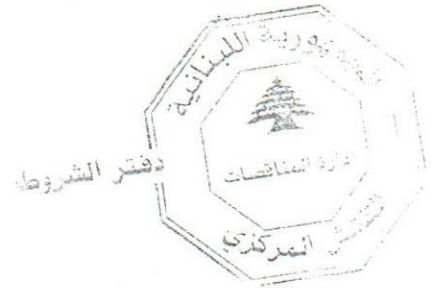
نحن الموقعون أدناه نؤكد ما يلي:

١. ليس لنا، أو لموظفينا، أو شركائنا، أو وكلائنا، أو المساهمين، أو المستشارين، أو أقاربهم، أي علاقات قد تؤدي إلى تضارب في المصالح بموضوع هذه الصفقة.
٢. سنقوم بإبلاغ إدارة المناقصات والجهة المتعاقدة في حال حصول أو اكتشاف تضارب في المصالح.
٣. لم ولن نقوم، ولا أي من موظفينا، أو شركائنا، أو وكلائنا، أو المساهمين، أو المستشارين، أو أقاربهم، بممارسات احتيالية أو فاسدة، أو قسرية أو مُعرقلة في ما يخص عرضنا أو اقتراحنا.
٤. لم نقدم، ولا أي من شركائنا، أو وكلائنا، أو المساهمين، أو المستشارين، أو أقاربهم، على دفع أي مبالغ للعاملين، أو الشركاء، أو للموظفين المشاركين بعملية الشراء بالنيابة عن الجهة المتعاقدة، أو لأي كان.
٥. لن ندخل مع أي كان في ممارسات تواطؤية من شأنها الحد من المنافسة وإلحاق الضرر بالمال العام.

في حال مخالفتنا لهذا التصريح، لن نكون مؤهلين للمشاركة في أي صفقة عمومية أيّاً كان موضوعها ونقبل سلفاً بأي تدبير إقصاء يُؤخذ بحقنا ونتعهد بملء إرادتنا بعدم المنازعة بشأنه. إن أي معلومات كاذبة تُعرضنا للملاحقة القضائية من قبل المراجع المختصة.

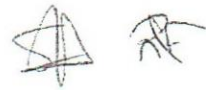
التاريخ:

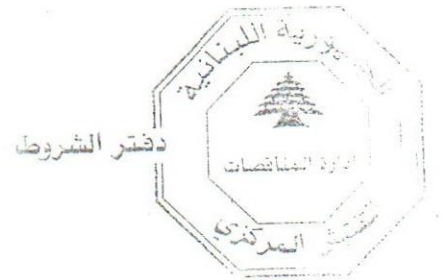
الختم والتوقيع



١ - يُرفق هذا التصريح بالعرض  
- تابع لمادة في دفتر الشروط تحت طائلة الرفض

ملحق رقم ٤  
بيان الاسعار





بيان بالأسعار

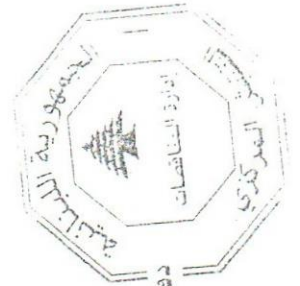
السعر الاجمالي مع الضريبة على القيمة المضافة (بالارقام والاحرف ل.ل.)	الضريبة على القيمة المضافة (بالارقام والاحرف ل.ل.)	السعر الافراضي (بالارقام والاحرف ل.ل.)	الكمية	اسم البند	رقم البند
			1	Storage	1
			20	Batteries	2
			80	DDR3	3
			40	DDR4	

اسم العارض:

التوقيع:

الختم:

*(Handwritten signature)*



دفتر الشروط